PULSE

PULSE - 2023 March 三月號

Adventist Health 港安
Hong Kong Adventist Hospital
香港港安醫院
HAPPY CHINESE NEW YEAR
2023
YEAR OF THE RABBIT
Extending the Healing Ministry of Christ

Message from President and CEO, Mr. Alex Lan

來自院長及行政總裁凌宏寶先生的話

Adventist 港
Health 安

I wish you all a happy new year filled with peace, health, and God's grace. In our mission to extend the healing ministry of Christ, Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan (HKAH – TW) has wholeheartedly served the New Territories West community for over 50 years. In recent years, we have continued to elevated our service standards and facilities by opening up new wards and introducing the latest in medical technology, all in our aim to provide patients with one-stop specialist services while giving back to society.

踏入2023年祝願各位快樂美滿，平安健康，主恩滿載。香港港安醫院—荃灣矢志秉承「延續基督的醫治大能」的信念，以虔誠的心服務新界西社區超過50年。近年我們持續提升醫療服務質素，包括擴建新樓層及新增先進的設備，從而進一步改善醫療水平及設備。未來我們將繼續為病人提供一站式專科醫療服務，以回饋社會。

A Warm Welcome to Our New Physician

歡迎心臟科顧問醫生符朝麗、急症科顧問醫生黃君素、兒科專科醫生楊萬鋒加入本院

符朝麗醫生 **心臟科顧問醫生** **Dr. Fu Chiu Lai** **Consultant in Cardiology**	**黃君秦醫生** **急症科顧問醫生** **Dr. Wong Kwan Chun** **Consultant in Emergency Medicine**	**楊萬鋒醫生** **兒科專科醫生** **Dr. Yeung Man Fung** **Specialist in Paediatrics**

Please join us in welcoming Dr. Fu Chiu Lai, Consultant in Cardiology, Dr. Wong Kwan Chun, Consultant in Emergency Medicine and Dr. Yeung Man Fung, Specialist in Paediatrics to Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan.

Dr Fu graduated from the University of Hong Kong and joined Queen Elizabeth Hospital since 1997. She obtained Specialist in Cardiology and Advance Internal Medicine in 2005 and 2006. She promoted as Associate Consultant in Queen Elizabeth Hospital since 2011. She is independent operators on various kinds of cardiac intervention for more than two decades. She is experience in a variety of cardiac and medical cares for hospitalized patients and out-patients in General Medicine and Cardiology. She is also a good team member and collaborate with fellow doctors, nurses and clerical staffs well for service development. Dr Fu was a reliable and trustworthy doctor performing all her duties in an exemplary manner while still finding time to train and mentor junior doctors and nurses of the team. Besides, she continued her subspecialty development on electrophysiology service in our hospital when the demand was severely deficient since 2016. She has been qualified on various kinds of invasive cardiac intervention in cardiac team of Queen Elizabeth Hospital. Dr Fu has been active in teaching and training medical students, doctors and nurses. She is the Honorary Clinical Associate Professor for the Chinese University of Hong Kong and the University of Hong Kong.

Dr. Wong Kwan Chun graduated from the Chinese University of Hong Kong's Faculty of Medicine in 2003 and obtained her fellowship in emergency medicine in 2016. She has over 10 years of public hospital experience and has also been involved in health promotion and disease prevention work at the Department of Health. Dr. Wong feels privileged to be joining the Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan family and looks forward to collaborating with the hospital's health professionals to serve the community.

Dr Yeung Man Fung, Gerry graduated from Peking University Health Science Center in 2010, and obtained his fellowship in pediatrics in 2019 and subspecialty fellowship in pediatric respiratory medicine in 2022. Dr Yeung has over 10 years of public hospital experience, and has served as an Associate Consultant at Kwong Wah Hospital, and an Honorary Clinical Assistant Professor at both the University of Hong Kong and the Chinese University of Hong Kong. In 2019, he was given the Distinguished Young Fellow award by the Hong Kong Academy of Medicine in recognition of his work with the Young Fellows Subcommittee of the Hong Kong College of Paediatricians and the Young Fellows Chapter of the Hong Kong Academy of Medicine.

His clinical interests include common pediatric respiratory diseases, sleep-disordered breathing problems, and childhood eczema. In 2020, Dr. Yeung pursued advanced studies in Melbourne through The Royal Children's Hospital's pediatric respiratory rehabilitation program. Dr. Yeung is honored to be a part of the Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan family and looks forward to working alongside the pediatrics team.

符朝麗醫生畢業於香港大學醫學院，1997年加入伊利沙伯醫院。她分別於2005年和2006年獲得心臟學和高級內科 專科醫生資格。她自2011年晉升為伊利沙伯醫院的副顧問醫生。 二十多年來，她一直是各種心臟干預手術及治療醫生。她在普通醫學和心臟病患者和門診患者各方都提供豐富 醫治經驗。她也是一名優秀的團隊成員，並與其他醫生、護士和文職人員在伊利沙伯醫院合作開發多項醫療服 務。 符醫生是一位值得信賴的醫生，模範的方式履行她的所有職責，同時還抽出時間培訓和指導團隊的初級醫生和 護士。符醫生是香港中文大學和香港大學的名譽臨床副教。

黃君秦醫生在2003年畢業於香港中文大學醫學院，並在2016年取得急症醫學專科資格。她於公立醫院擁有10年以上經驗，亦曾於衞生署從事健康促進及疾病預防相關工作。黃君秦醫生表示，十分榮幸成為香港港安醫院—荃灣大家庭的一員，並期待與本院團隊合

作，繼續服務市民。

楊萬鋒醫生 2010 年畢業於北京大學醫學部，2019 年獲得兒科專科資格，2022 年獲得兒科呼吸內科專科資格。楊醫生在公立醫院工作超過 10 年。他曾任廣華醫院副顧問醫生、香港大學及香港中文大學名譽臨床助理教授。他在2019年被香港醫學專科學院授予傑出年青院士獎，以表彰他在香港兒科醫學院年青院士小組委員會和香港醫學專科學院年青院士分會的工作。他的臨床興趣包括兒科常見呼吸系統疾病、睡眠呼吸障礙問題和兒童濕疹。楊醫生還在2020年墨爾本皇家兒童醫院進修兒童呼吸康復計劃。能夠成為港安醫院荃灣大家庭的一員，楊醫生感到非常榮幸， 他很期待與兒科團隊合作。

Appeal for Turkey-Syria Earthquake Disaster Relief Funding

土耳其地震緊急救援 - 立即捐款救災

ADRA providing meals to IDPs in Latakia

In a swift response to one of the deadliest earthquakes of the century, the Adventist Development and Relief Agency (ADRA), the global humanitarian arm of the Seventh-Day Adventist Church, has deployed a team to provide on-the-ground support and assistance to those affected by the disaster.

For further information and live updates, please visit: https://adra.org/.

During this critical time of need, Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan would like to seek your donations to support ADRA's emergency response efforts. Every dollar makes a difference!

How to Help:

1. Complete our donation form or use the donation methods listed on our **website:** https://www.twah.org.hk/en/ancillary-services/community-outreach-care-program

   - **Donation Methods:**
     - **Donation form:** complete form and tick "Disaster Relief"

    - **Other methods**: please mark “disaster relief” on your donation method of choice (e.g., at the back of the check)

- **Contact us:**
    - **Email:** foundation@twah.org.hk
    - When attaching a donation form or other payment records, please mark “Donation for ADRA Disaster Relief” in the subject line or email body

Thank you in advance for your prayers and support!

土耳其和敘利亞發生災難性地震，造成嚴重傷亡。基督復臨安息日會安澤國際救援協會（ADRA）的工作人員正在當地，直接幫助受影響的災民。

更多資料請查閱：https://adra.org/

香港港安醫院—荃灣在此呼籲各界捐款支持安澤國際救援協會在土耳其和敘利亞的緊急救援工作，在這個關鍵時刻，您的一分一毫都發揮重大作用。

我們可以如何幫助災民？請到我們的網站：https://www.twah.org.hk/tc/ancillary-services/community-outreach-care-program

1. 按此處下載捐款表格及填寫表格：

- 捐贈方式：

  - 填寫表格：勾選「救援捐款」

  - 其他方法：例如支票，請在支票背面寫「救援捐款」

聯絡我們：

- 透過電郵：foundation@twah.org.hk

- 將表格/轉帳記錄發送給我們時，請列明「救援捐款」。

非常感謝您的祈禱和幫助！

Hepatobiliary and Pancreatic Diagnostic and Treatment Center Press Conference

肝胰臟檢查及治療中心記者會

Liver cancer is the fifth most common cancer in Hong Kong, with the third highest fatality rate. However, many misconceptions about liver cancer remain, such as: not drinking alcohol will prevent liver cancer, the absence of symptoms means no cancer, liver cancer is very difficult to treat, and liver cancer cannot be prevented – all of which can affect a patient's treatment and recovery process.

As a response, HKAH – TW hosted a press conference on February 13, 2023, to debunk the four most common myths and misunderstandings about liver cancer. Over 11 media outlets attended the event, with members of the press hearing from Dr. Ma Ka Wing, Clinical Director of HKAH – TW's Hepatobiliary and Pancreatic Diagnostic and Treatment Center, who shared the latest clinical data relating to liver cancer in Hong Kong. Recovered hepatitis B and liver cancer patients were also invited to speak about their respective journeys through illness and experiences with surgical resection.

According to data from HKAH – TW's Hepatobiliary and Pancreatic Diagnostic and Treatment Center, nearly 70% of liver cancer patients were able to recover thanks to early detection, which allowed for treatment via surgical resection. Postoperative integrated therapies include: close monitoring of a patient's condition and risk of recurrence by a multidisciplinary specialist team, control of the hepatitis B virus, and interventional treatment and immunotherapy as needed. With additional support from a specialist nursing team that oversees each patient's daily care, medication, and follow-up visits, recovered patients enjoy a quicker return to normal life.

Adventist 港
Health 安
Hong Kong Adventist Hospital · Tsuen Wan
香港港安醫院・荃灣
肝
臟檢
及治療中心

Adventist 港 Hong Kong Adventist Hospital · Tsuen Wan
Health 安 香港港安醫院 · 荃灣
肝癌多因慢性乙肝所致
早期可做手術切除腫瘤 治癒率近8成

Adventist 港 Hong Kong Adventist Hospital · Tsuen Wan
Health 安 香港港安醫院 · 荃灣
肝膽胰臟檢查及治療中心
曾慶章先生
肝癌康復者
馬家榮醫生

肝癌是本地第五大常見癌症，致命率亦排第三高，但大眾對之仍存有不少迷思和誤解，最常見的有：「唔飲酒就唔會患肝癌？」「冇症狀即係肝冇生癌？」「肝癌好難醫返好？」「肝癌冇得預防？」大眾普遍對肝癌認識一知半解，一旦患上肝癌，容易影響治療和康復進程。

有見及此，香港港安醫院 - 荃灣於2023年2月13日舉行記者招待會，糾正本地大眾對肝癌的四大常見的迷思和誤解。當日吸引了超過11間傳媒到來採訪，香港港安醫院 - 荃灣肝膽胰臟檢查及治療中心臨床主管暨外科顧問醫生——馬家榮醫生到場分享肝膽胰臟檢查及治療中心最新的本地肝癌臨床數據；本院亦邀請了乙肝肝癌康復者向傳媒分享發病和接受手術移除腫瘤的心路歷程。

根據香港港安醫院 - 荃灣肝膽胰臟檢查及治療中心的數據指出，由於及早發現腫瘤，近7成的肝癌患者可透過手術移除腫瘤並痊癒。再配合術後綜合療程，包括：跨專科醫生團隊緊密監控患者情況及復發風險、針對乙型肝炎病毒的控制、需要時安排介入性治療及免疫治療、專責護士主理患者的日常護理、服藥、覆診等，均能讓康復者加快重回正常生活正軌。

* * *

Copyright © 2022 Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan ,
All rights reserved.

Our mailing address is:

Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan,
199 Tsuen King Circuit, Tsuen Wan, N.T.

If you'd no longer like to receive this newsletter from Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan, click here to reply with unsubscribe newsletter in the subject line

若欲取消訂閱本院通訊內容，可按此取消訂閱連結，及發送電郵以作核實，我們將盡快為您取消訂閱。